



## **SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**(po modyfikacji z dnia 06.02.2014 r.)**

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest opracowanie merytoryczne, graficzne, skład, druk i dostawa wydawnictwa pn. „Program promocji i rozwoju tras rowerowych w Polsce Wschodniej na lata 2013-2020”, według wymogów Zamawiającego określonych poniżej.

Wydawnictwo tworzy dwa integralne tomy:

1. Dokument główny: „Program promocji i rozwoju tras rowerowych w Polsce Wschodniej na lata 2013-2020”; z załączoną płytą CD.
2. Załącznik w postaci odrębnego opracowania: „Raport z badań wizerunkowo-jakościowych turystyki rowerowej w Polsce Wschodniej”; z załączoną płytą CD.

### **1. „PROGRAM PROMOCJI I ROZWOJU TRAS ROWEROWYCH W POLSCE WSCHODNIEJ NA LATA 2013-2020”**

„Program promocji i rozwoju tras rowerowych w Polsce Wschodniej na lata 2013-2020” zwany dalej Programem, to dokument opisujący w sposób szczegółowy cele, zasady, narzędzia i metody wdrożenia komponentu promocyjnego projektu „Trasy Rowerowe w Polsce Wschodniej”, realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej na lata 2007-2013, Oś priorytetowa V: Zrównoważony rozwój potencjału turystycznego opartego o warunki naturalne, Działanie V.2 Trasy rowerowe – komponent promocja tras rowerowych.

#### **1.1 Na dokument składać się będą następujące elementy:**

- a) Wprowadzenie – ogólne informacje na temat dokumentu oraz projektu „Trasy Rowerowe w Polsce Wschodniej”;
- b) Analiza – założenia analityczne dla komunikacji i rozwoju „tras rowerowych w Polsce Wschodniej” jako produktu turystycznego;
- c) Rekomendacje kierunków i działań w zakresie rozwoju produktu turystycznego „Tras rowerowych w Polsce Wschodniej”;
- d) Plan komunikacji marketingowej „Tras rowerowych w Polsce Wschodniej” jako produktu turystycznego;
- e) Wkładka z wybranymi ilustracjami z „Księgi Tożsamości Wschodniego Szlaku Rowerowego”
- f) Spis tabel i ilustracji;
- g) Spis treści;
- h) Słownik terminów branżowych i obcojęzycznych użytych w opracowaniu;
- i) Stopka redakcyjna;
- j) Mapa turystyczna z naniesionym przebiegiem szlaku oraz ważniejszymi atrakcjami;
- k) Załącznik w postaci płyty CD z wgranymi materiałami.



## **1.2 W ramach realizacji niniejszej części zamówienia, zadaniem Wykonawcy będzie w szczególności:**

- a) skład i opracowanie graficzne Programu w oparciu o dostarczone przez Zamawiającego materiały tekstowe i graficzne. Materiały zostaną przekazane Wykonawcy na płycie CD/DVD w dniu zawarcia umowy;
- b) opracowanie zgodne z Księgą Tożsamości Marki Tras Rowerowych w Polsce Wschodniej projektu okładki, układu graficznego wnętrza z wykorzystaniem stopki i nagłówka każdej strony (elementy powtarzalne na każdej stronie), śródtytułów, zakładek itp. Mimo iż Program będzie miał charakter dokumentu operacyjnego, powinien przyjąć atrakcyjną dla czytającego szatę graficzną zbliżoną do przewodników turystycznych lub folderów. Wykonawca przedstawi do akceptacji Zamawiającego dwa projekty okładki oraz stron środkowych w terminie 5 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy, z czego jeden po uwzględnieniu ewentualnych uwag Zamawiającego wykorzystany zostanie do składu. Księga Tożsamości Marki Tras rowerowych w Polsce Wschodniej zostanie przekazana Wykonawcy z chwilą podpisania umowy.
- c) przeprowadzenie z Zamawiającym w toku realizacji zamówienia konsultacji w zakresie opracowania graficznego i składu dokumentu;
- d) zaprojektowanie dodatkowych stron w formie wkładki z wybranymi ilustracjami z Księgi Tożsamości Marki Tras Rowerowych w Polsce Wschodniej;
- e) opracowanie spisu treści, tabel i ilustracji oraz numeracja tabel, wykresów i ilustracji występujących w tekście;
- f) opracowanie graficzne mapki turystycznej zawierającej m.in. sieć głównych dróg, tereny zielone, główne miejscowości, atrakcje na szlaku w formie nazw i piktogramów, przebieg szlaku rysowany linią ciągłą lub przerywaną.
- g) przygotowanie do druku fotografii i innych elementów graficznych dostarczonych przez Zamawiającego;
- h) wykonanie co najmniej trzykrotnej korekty wydawnictwa;
- i) druk dokumentu po uzyskaniu pisemnej akceptacji Zamawiającego;
- j) załączenie do wydawnictwa płyty CD przygotowanej wg. wymogów opisanych w rozdziale 3 OPZ;
- k) pakowanie, dostawa i rozładunek z wniesieniem do siedziby Zamawiającego (l p.) bez windy: Wykonawca spakuje wydawnictwo po 25 egzemplarzy (komplet: Program + płyta CD) w 1 paczce z wyraźnym zaznaczeniem tytułu i ilości sztuk w paczce, a następnie dostarczy i rozładuje paczki w siedzibie Zamawiającego (Biuro Projektu Trasy Rowerowe w Polsce Wschodniej – promocja, Regionalna Organizacja Turystyczna Województwa Świętokrzyskiego, ul. Ściegiennego 2 pok. 39, 25-033 Kielce wejście od strony Kieleckiej Kopalni Surowców Mineralnych), po wcześniejszym ustaleniu daty i godziny rozładunku;
- l) kolportaż Programu: Wykonawca dostarczy na adres wskazany przez Zamawiającego część nakładu stanowiącego przedmiot zamówienia. Przewiduje się wysyłkę do nie mniej niż 250 podmiotów na terenie całej Polski ( $\pm 30$ ). W jednej przesyłce zawartych będzie średnio od 1 do 5 kompletów materiałów (1 komplet: Program + Raport – patrz opis pkt. 2) w tym 12-15 przesyłek większych po ok. 50 – 100 kompletów w 1 przesyłce. Wybór formy kolportażu materiałów tj. poczta, kurier, dowóz własny itp. należy do Wykonawcy. Na potwierdzenie wykonania niniejszej części zamówienia Wykonawca dostarczy Zamawiającemu pisemne sprawozdanie z wykonania zadania do którego załączone zostaną w przypadku wysyłki: potwierdzenia nadania przesyłek, w przypadku dowozu własnego: zbiorcza lista podmiotów zawierająca pieczętkę podmiotu przyjmującego oraz czytelny podpis (imię i nazwisko) osoby



odbierającej zamówienie. Bez względu na przyjętą formę kolportażu materiały powinny być zapakowane w szczelne opakowanie i opisane danymi odbiorcy. Do każdej z przesyłek Wykonawca załączy pismo przewodnie przekazane przez Zamawiającego. Listę adresową Zamawiający dostarczy z chwilą przekazania zaakceptowanych materiałów do druku. Zamawiający zastrzega sobie możliwość oddelegowania przedstawiciela celem nadzoru nad czynnościami pakowania materiałów do kolportażu i ich właściwego oznaczenia.

- m) przekazanie zamawiającemu wersji wydawnictwa na elektronicznym nośniku informacji (PDF wydawnictwa do druku w pełnej rozdzielczości, PDF – plik edytowalny w pełnej rozdzielczości, PDF wydawnictwa do zamieszczenia w Internecie, PDF wyłoczony na załączonej płycie CD, co do której wymogi przygotowania zostały opisane w rozdziale 3 OPZ.

### 1.3 Dane techniczne:

- a) **format:** A4,  
b) **objętość:** 356 stron ( $\pm 40$  stron), druk dwustronny - pełny kolor,  
c) **papier:** kreda nie mniej niż 100g/m<sup>2</sup>,  
d) **okładka:** kreda nie mniej niż 250 g/m<sup>2</sup> pokryta lakierem matowym, w pełnym kolorze (zewnątrz i wewnątrz), lakierowanie punktowe UV wybranych elementów okładki (przód i tył). Na 1 wewnętrznej stronie okładki wykonawca wstawi opracowaną własnoręcznie mapkę z przebiegiem szlaku. Na 2 wewnętrznej stronie okładki powinna znaleźć się foliowana kieszeń na płytę CD z górną patką uniemożliwiającą wysuwanie się płyty, o wymiarach około 124 mm x 124 mm przytwierdzona centralnie w sposób trwały do powierzchni kartki. Szata graficzna okładki musi być zgodna z Księgą Tożsamości Marki Tras Rowerowych w Polsce Wschodniej. Zamawiający umieści w ustalonym z Zamawiającym miejscu Kod QR, pozwalający na pobranie wydawnictwa w formacie PDF na urządzenia mobilne, przy użyciu specjalnej aplikacji. Opracowanie kodu leży po stronie Wykonawcy,  
e) **oprawa:** klejona, zapobiegająca wypadaniu kartek,  
f) **zdjęcia i rysunki:** 116 zdjęć, grafik i rysunków ( $\pm 25$ ), 100 tabel ( $\pm 23$ ) oraz 13 wykresów ( $\pm 4$ ). Wykresy zostaną przekazane Wykonawcy w formacie \*TIFF, \*JPG \*DOC lub \*XLS w tekście ciągłym, dostarczone jako osobne pliki w formacie \*TIFF, \*DOC \*JPG. Dodatkowo Wykonawca będzie zobowiązany do samodzielnego przygotowania do 10 tabel, 24 wykresów oraz 5 schematów na podstawie tekstu źródłowego, który prześle Zamawiający. Obróbka zdjęć, grafik i rysunków oraz przygotowanie do druku również jest obowiązkiem Wykonawcy.  
g)  
h) **przekazywane teksty:** w formacie WORD,  
i) **dodatkowo:** około 14 stron z wybranymi przez Zamawiającego grafikami z Księgi Tożsamości Marki Tras Rowerowych w Polsce Wschodniej – pliki zostaną przekazane Wykonawcy w formacie \*TIFF, \*JPG lub \*CDR,  
j) **wersja językowa:** polski,  
k) **nakład:** nie mniej niż 2 tys. egzemplarzy.

W ramach opracowania Programu Wykonawca uwzględni wytyczne w zakresie promocji projektów dla Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013. Dokument do pobrania pod adresem: <http://porpw.parp.gov.pl/files/112/146/408/10002.pdf>.

Mapa Google z przebiegiem szlaku dostępna jest pod adresem:  
<http://www.polskawschodnia.gov.pl/Projekty/calatrasa/Strony/Opisprojektu.aspx>.

### 1.4 Termin realizacji:

- a) Przygotowanie projektu okładek i szaty graficznej: do 5 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy.



- b) Skład: do 10 dni kalendarzowych od dnia zaakceptowania projektu szaty graficznej wydawnictwa, jednak nie więcej niż 20 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy.
- c) Druk pakowanie, dostawa: do 5 dni kalendarzowych od pisemnej akceptacji wersji Programu do druku.
- d) Kolportaż: do 15 dni kalendarzowych od dostawy materiałów do siedziby Zamawiającego.

Łączny czas realizacji zamówienia: do 45 dni kalendarzowych od daty zawarcia umowy.

## **2. RAPORT Z BADAŃ WIZERUNKOWO–JAKOŚCIOWYCH TURYSTYKI ROWEROWEJ W POLSCE WSCHODNIEJ**

„Raport z badań wizerunkowo – jakościowych turystyki rowerowej w Polsce Wschodniej” zwany dalej Raportem, to bogato ilustrowany dokument prezentujący wyniki badań przeprowadzonych na potrzeby projektu pn. „Trasy Rowerowe w Polsce Wschodniej”, realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Polski Wschodniej 2007-2013 Oś priorytetowa V: Zrównoważony rozwój potencjału turystycznego opartego o warunki naturalne, Działanie V.2 Trasy rowerowe – komponent promocja tras rowerowych.

### **2.1 Na dokument składać się będą następujące elementy:**

- Wprowadzenie – ogólne informacje na temat dokumentu oraz projektu „Trasy Rowerowe w Polsce Wschodniej”,
- Raport z badań (Metodologia, Analiza wyników badań, Podsumowanie, Rekomendacje),
- Nie mniej niż 5 załączników (ankieta, minimum 3 scenariusze badań, transkrypcja wywiadów z rozmówcami),
- Spis tabel i ilustracji;
- Spis treści.

### **2.2 W ramach realizacji niniejszej części zamówienia, zadaniem Wykonawcy będzie w szczególności:**

- a) skład i opracowanie graficzne Raportu w oparciu o dostarczone przez Zamawiającego materiały tekstowe i graficzne. Materiały zostaną przekazane Wykonawcy na płycie CD/DVD w dniu zawarcia umowy;
- b) opracowanie zgodne z Księgą Tożsamości Marki Tras Rowerowych w Polsce Wschodniej projektu okładki, układu graficznego wnętrza z wykorzystaniem stopki i nagłówka każdej strony (elementy powtarzalne na każdej stronie), śródtytułów, zakładek itp. Mimo iż Raport będzie miał charakter dokumentu operacyjnego, powinien przyjąć atrakcyjną dla czytającego szatę graficzną zbliżoną do przewodników turystycznych lub folderów. Wykonawca przedstawi do akceptacji Zamawiającego dwa projekty okładki oraz stron środkowych w terminie 5 dni kalendarzowych od momentu podpisania umowy, z czego jeden po uwzględnieniu ewentualnych uwag Zamawiającego wykorzystany zostanie do składu. Księga Tożsamości Marki Tras Rowerowych w Polsce Wschodniej zostanie przekazana Wykonawcy w dniu zawarcia umowy.
- c) przeprowadzenie z Zamawiającym w toku realizacji zamówienia konsultacji w zakresie opracowania graficznego i składu dokumentu;
- d) opracowanie spisu treści, tabel i ilustracji oraz numeracja tabel, wykresów i ilustracji występujących w tekście;



- e) przygotowanie do druku fotografii i innych elementów graficznych dostarczonych przez Zamawiającego;
- f) wykonanie co najmniej trzykrotnej korekty wydawnictwa;
- g) druk dokumentu po uzyskaniu pisemnej akceptacji Zamawiającego;
- h) załączenie do wydawnictwa płyty CD przygotowanej wg wymogów opisanych w rozdziale 3 OPZ.
- i) pakowanie, dostawa i rozładunek z wniesieniem do siedziby Zamawiającego (l p.) bez windy: Wykonawca spakuje wydawnictwo po 25 egzemplarzy (komplet: Raport + płyta CD) w 1 paczce z wyraźnym zaznaczeniem tytułu i ilości sztuk w paczce, a następnie dostarczy i rozładuje paczki w siedzibie Zamawiającego (Biuro Projektu Trasy Rowerowe w Polsce Wschodniej – promocja, Regionalna Organizacja Turystyczna Województwa Świętokrzyskiego, ul. Ściegiennego 2 pok. 39, 25-033 Kielce wejście od strony Kieleckiej Kopalni Surowców Mineralnych), po wcześniejszym ustaleniu daty i godziny rozładunku;
- j) kolportaż Raportu: Wykonawca dostarczy na adres wskazany przez Zamawiającego część nakładu stanowiącego przedmiot zamówienia. Przewiduje się wysyłkę do nie mniej niż 250 podmiotów na terenie całej Polski ( $\pm 30$ ). W jednej przesyłce zawartych będzie średnio od 1 do 5 kompletów materiałów (1 komplet: Program + Raport), w tym 12-15 przesyłek większych po ok. 50 – 100 kompletów w 1 przesyłce. Wybór formy kolportażu materiałów tj. poczta, kurier, dowóz własny itp. należy do Wykonawcy. Na potwierdzenie wykonania niniejszej części zamówienia Wykonawca dostarczy Zamawiającemu pisemne sprawozdanie z wykonania zadania do którego załączone zostaną w przypadku wysyłki: potwierdzenia nadania przesyłek, w przypadku dowozu własnego: zbiorcza lista podmiotów zawierająca pieczętkę podmiotu przyjmującego oraz czytelny podpis (imię i nazwisko) osoby odbierającej zamówienie. Bez względu na przyjętą formę kolportażu materiały powinny być zapakowane w szczelne opakowanie i opisane danymi odbiorcy. Do każdej z przesyłek Wykonawca załączy pismo przewodnie przekazane przez Zamawiającego. Listę adresową Zamawiający dostarczy z chwilą przekazania zaakceptowanych materiałów do druku. Zamawiający zastrzega sobie możliwość oddelegowania przedstawiciela celem nadzoru nad czynnościami pakowania materiałów do kolportażu i ich właściwego oznaczenia.
- k) przekazanie zamawiającemu wersji wydawnictwa na elektronicznym nośniku informacji (PDF wydawnictwa do druku w pełnej rozdzielczości, PDF – plik edytowalny w pełnej rozdzielczości, PDF wydawnictwa do zamieszczenia w Internecie, PDF wytloczony na załączonej płycie CD, co do której wymogi przygotowania zostały opisane w pkt. 3).

### 2.3 Dane techniczne:

- **format:** A4,
- **objętość:** 95 stron (+/- 15 stron), druk dwustronny - pełny kolor,
- **papier:** kreda nie mniej niż 100g/m<sup>2</sup>,
- **okładka:** kreda 250 g/m<sup>2</sup> pokryta lakierem matowym, w pełnym kolorze (zewnątrz i wewnątrz), lakierowanie punkowe UV wybranych elementów okładki (przód i tył). Na 1 wewnętrznej stronie okładki wykonawca wstawi opracowaną własnoręcznie mapkę z przebiegiem szlaku przygotowaną na potrzeby realizacji zamówienia w rozdziale 1. Na 2 wewnętrznej stronie okładki powinna znaleźć się foliowana kieszeń na płytę CD z górną patką uniemożliwiającą wysuwanie się płyty, o wymiarach około 124 mm x 124 mm przytwierdzona centralnie w sposób trwały do powierzchni kartki. Szata graficzna okładki musi być zgodna z Księgą Tożsamości Marki Tras Rowerowych w Polsce Wschodniej. Zamawiający umieści w ustalonym z Zamawiającym miejscu Kod QR, pozwalający na pobranie wydawnictwa w formacie PDF na urządzenia mobilne, przy użyciu specjalnej aplikacji. Opracowanie kodu leży po stronie Wykonawcy,
- **oprawa:** klejona, zapobiegająca wypadaniu kartek,





- **zdjęcia, rysunki, wykresy, tabele:** 22 ilustracje (zdjęcia i rysunki) ± 5, 30 tabel (± 5), 31 wykresów zawarte w tekście ciągłym lub dostarczonych jako osobne pliki w formacie \*TIFF \*JPG \*DOC lub \*XLS.
- **przekazywane teksty:** w formacie WORD,
- **wersja językowa:** polski,
- **nakład:** nie mniej niż 2 tys. egzemplarzy.

W ramach opracowania Programu Wykonawca uwzględni wytyczne w zakresie promocji projektów dla Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013. Dokument do pobrania pod adresem: <http://porpw.parp.gov.pl/files/112/146/408/10002.pdf>.

Mapa Google z przebiegiem szlaku dostępna jest pod adresem:  
<http://www.polskawschodnia.gov.pl/Projekty/calatrasa/Strony/Opisprojektu.aspx>.

## 2.4 Termin realizacji:

- a) Przygotowanie projektu okładek i szaty graficznej: do 5 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy.
- b) Skład: do 10 dni kalendarzowych od dnia zaakceptowania projektu szaty graficznej wydawnictwa, jednak nie więcej niż 20 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy.
- c) Druk pakowanie, dostawa: do 5 dni kalendarzowych od pisemnej akceptacji wersji Raportu do druku.
- d) Kolportaż: do 15 dni kalendarzowych od dostawy materiałów do siedziby Zamawiającego.

Łączny czas realizacji zamówienia: do 45 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy.

**Uwaga!!!** W związku z faktem, iż Program i Raport mają stanowić spójną całość od strony merytorycznej i graficznej, wymaga się aby przedstawiane projekty graficzne obu wydawnictw (okładka, środki) były spójne i dostarczane w jednakowym czasie. Wymóg ten dotyczy również dostawy i kolportażu wydrukowanych materiałów.

## 3. PŁYTA CD – ZAŁĄCZNIK DO PROGRAMU I RAPORTU

Płyta ma zawierać zamknięte pliki PDF z załącznikami dostarczonymi przez Zamawiającego oraz plikami PDF ze złożonym „Raportem z badań wizerunkowo–jakościowych turystyki rowerowej w Polsce Wschodniej” oraz „Programem promocji i rozwoju tras rowerowych w Polsce Wschodniej” opracowanymi w ramach Zamówienia przez Wykonawcę.

### 3.1 W ramach realizacji niniejszej części zamówienia, zadaniem Wykonawcy będzie w szczególności:

- a) przygotowanie zawartości płyty CD,
- b) opracowanie graficzne lica nośnika CD tzw. etykiety (projekt zgodny z Księgą Tożsamości Marki Tras Rowerowych w Polsce Wschodniej) oraz naniesienie na lico płyt,
- c) przeprowadzenie z Zamawiającym w toku realizacji zamówienia konsultacji w zakresie opracowania graficznego etykiety oraz sposobu skatalogowania plików na nośniku,
- d) wytłoczenie płyty CD po ostatecznej pisemnej akceptacji zawartości i oprawy graficznej (etykiety) płyty CD przez Zamawiającego,
- e) Załączenie wytłoczonych płyt do wydrukowanego w ramach zamówienia Programu i Raportu z wykorzystaniem kieszeni na okładce dokumentu,
- f) Pakowanie, dostawę i rozładunek na zasadach opisanych w rozdziale 1 i 2 OPZ.



---

### 3.2 Dane techniczne płyty CD:

- a) **lico płyty:** pokryte barwnym (pełny kolor) nadrukiem (nie oznacza naklejki) opracowanym przez Wykonawcę; nadruk lica płyty musi zawierać przynajmniej: tytuł płyty (określony przez Zamawiającego w toku konsultacji), logotyp Szlaku, oznaczenia unijne i nazwę projektu (dostarczone przez Zamawiającego) oraz inne elementy ustalone w toku wzajemnych konsultacji,
- b) **nakład:** 4 tys. szt. (2 tys. Program i 2 tys. Raport).

W ramach opracowania etykiety na płytę Wykonawca uwzględni wytyczne w zakresie promocji projektów dla Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013. Dokument do pobrania pod adresem: <http://porpw.parp.gov.pl/files/112/146/408/10002.pdf>.

**3.3 Termin realizacji:** na warunkach opisanych w punkcie 1 i 2 niniejszego dokumentu.